Few island faunas have been studied as extensively as have the butterflies of the Greater Antilles. Since 1944, there have been six technical book-length treatments of the fauna or major islands (Comstock 1944; Brown & Heineman 1972; Riley 1975; Alayo & Hernández 1987; Smith et al. 1994; Pérez-Asso et al. 2009) and the biogeography of the islands has been analyzed extensively (Munroe 1948; Miller & Miller 1989; Davies & Smith 1998). Thus, it surprised us to find a specimen of *Carystoides* (Fig. 1a–b) among miscellaneous Hesperiidae collected by the second author near Santa Clara, Villa Clara Province, on 11 January 2002. *Carystoides* is not previously reported from the Caribbean, and represents a significant new record for the region.

We tentatively identify this specimen as *Carystoides “mexicana”* Freeman, 1969. The genus *Carystoides* is complex with 17 recognized species and two subspecies (Mielke 2005) and species are both very similar and highly variable. Complicating this is the quality of original descriptions for many species. Evans (1955) revised the genus as known at the time, describing six new taxa within the couplets of his taxonomic key to the species, supplemented with freehand drawings of dry-mounted male genitalia that capture the essence of form, but lack detail. More recently, Freeman (1969) described four additional species from Mexico and included black and white photographs of types. Unfortunately, his figures of male genitalia, while superior to those of Evans, are also difficult to interpret.

FIG. 1. Male *Carystoides “mexicana”*, wing pattern and genitalia from Cuba and Belize (specimens are in the John Shuey collection). A–F, Cuba, Villa Clara Province, Santa Clara, 11 January 2002, Robert Anderson, Collector: A) adult dorsal; B) adult ventral; C) right valve and uncus, lateral view; D) right valve and uncus, dorsal view; E) left valve, lateral view; F) penis, lateral view. G–L, Belize, Orange Walk District, Rio Bravo Conservation Area, Rio Bravo Base Camp, rainforest edge, 12 September 1995, J.A. Shuey, Collector: G) adult dorsal; H) adult ventral; I) right valve and uncus, lateral view; J) right valve and uncus, dorsal view; K) left valve, lateral view; L) penis, lateral view.